

Нужна помощь? Если вам трудно понимать или читать по-английски, или если ваши возможности ограничены, по запросу предоставляется бесплатная помощь переводчика или другие вспомогательные средства и услуги.

Мои права:

Продукты питания WIC: Если я/мой ребенок имею право на получение WIC, я получу карточку eWIC, чтобы покупать здоровые продукты в продуктовом магазине. Здоровые продукты WIC помогут мне/моему ребенку питаться здоровой пищей, но не обеспечат всех продуктов, в которых я/мой ребенок нуждается каждый месяц. Мне будет предоставлена информация о моем продуктовом пакете WIC и о том, где можно делать покупки.

Обучение принципам питания и поддержка грудного вскармливания: Я буду получать информацию по интересующим меня вопросам питания. WIC поможет мне и окажет поддержку в вопросах грудного вскармливания.

Информация и рекомендации по медицинскому обслуживанию: WIC поделится информацией о вакцинации, поиске врача и других услугах, которые могут мне понадобиться или заинтересовать меня.

Общепринятая вежливость: Сотрудники WIC и магазинов будут относиться ко мне справедливо и беспристрастно, вежливо и с уважением, в ответ я буду вежливо обращаться с сотрудниками программы WIC и магазинов. Если у меня возникнут проблемы с покупками по программе WIC, я обращусь в свой офис WIC или в офис управления поставщиками WIC штата по телефону 1-877-597-0367.

Передача информации WIC: Я имею право перевестись в другой офис WIC за пределами Кентукки. Я имею право попросить сотрудников WIC предоставить мне информацию о переводе в новый офис WIC. (Верификация сертификации, также называемая VOC).

Мои обязанности:

Предоставление корректной информации:

- Подписывая форму CH-5 «Регистрация, авторизация, сертификация и согласие», я подтверждаю, что информация, которую я предоставляю для определения моего права на участие в программе WIC, является, насколько мне известно, верной. Это включает в себя личность, статус беременности, адрес, размер семьи, доход семьи и право на получение Medicaid, SNAP (программа дополнительной продовольственной поддержки), TANF (временная поддержка малообеспеченным семьям).
- Я проинформирую сотрудников WIC, если изменится доход моей семьи, адрес или номер телефона.

Участие в программе WIC:

- Если я не буду участвовать (забирать продукты/приходить на прием или запрашивать) в получении пособий на питание моего/моего ребенка в течение двух месяцев подряд, я/мой ребенок будет исключен из программы WIC. Я имею право обратиться в офис WIC с просьбой о восстановлении в программе, если у меня осталось право на участие в сертифицированном периоде, или о повторной сертификации.

Беспристрастное обращение/право на подачу жалобы: стандарты для получения права и участия в программе WIC одинаковы для всех, независимо от расы, цвета кожи, национального происхождения, пола, инвалидности или возраста. У меня есть право подать жалобу, если я считаю, что со мной несправедливо обошлись сотрудники WIC или работники магазина.

Беспристрастное разбирательство: Я могу попросить о проведении беспристрастного разбирательства в случае несогласия с решением, касающимся моего права на получение WIC. Информация о процедурах беспристрастного разбирательства размещены в моем офисе WIC.

Бесплатная помощь в общении: Я понимаю, что если мне трудно понимать или читать по-английски, или если мои возможности ограничены, бесплатная языковая помощь или другие приспособления и услуги предоставляются по запросу.

Конфиденциальность: Конфиденциальность моей информации соблюдается. Я понимаю, что данные WIC моего ребенка могут быть переданы другим программам Департамента общественного здравоохранения штата Кентукки, например, программе иммунизации. Если в отношении меня проводится расследование по факту злоупотребления программой WIC, моя информация может быть передана в соответствующие структуры.

Доверенность: Я понимаю, что могу назначить доверенных лиц, которые будут действовать от моего имени для получения услуг WIC. Все доверенные лица должны соблюдать эти права и обязанности.

- Если я получу пособие на питание для меня/моего ребенка с опозданием, я могу не получить все пособие на питание за этот месяц, пособие на питание может быть уменьшено в зависимости от количества дней, оставшихся в цикле выплаты пособия на меня/моего ребенка.

Карта eWIC:

- Я несу ответственность за сохранность моей карты eWIC и конфиденциальность PIN-кода. (Передавайте свою карту или PIN-код только тем людям, которых вы указали в качестве доверенных лиц)
- Если моя карта eWIC потеряна, украдена или повреждена, мне необходимо позвонить в офис WIC для получения помощи.

Злоупотребление WIC:

- Если я искажаю, скрываю или утаиваю факты в целях получения пособий WIC, меня могут попросить возместить стоимость полученного питания и исключить из программы WIC.

- Деструктивное поведение, угрозы или физическое насилие в отношении любого персонала и продавцов, а также персонала фермерского рынка является нарушением правил программы WIC и может привести к исключению из программы.
- Я понимаю, что следующие нарушения могут привести к отстранению от участия в программе и потребовать возврата выданных мне продовольственных пособий, а также подвергнуть меня гражданскому или уголовному преследованию в соответствии с законодательством штата и федеральным законодательством:
 - Обмен дополнительных продуктов питания на наличные, кредит или продукты питания, не входящие в программу WIC
 - Приобретение продуктов питания, не входящих в программу WIC, или неразрешенных продуктов питания;
- Покупка дополнительных продуктов питания сверх того, что мне было выдано; а также
- Продажа или предложение продать мои продукты WIC, пособия WIC или молокоотсос, выданный по программе WIC, устно, в печатной форме или онлайн, или разрешать кому-либо делать это.
- Одновременное участие в более чем одной программе WIC и/или программе специального питания и товаров широкого потребления (CSFP).
- Если я передам кому-то свою карточку eWIC и PIN-код, а этот человек недобросовестно использует мои продовольственные пособия, продукты питания не будут заменены.

Программа WIC штата Кентукки предоставляет равные возможности. Информацию о подаче жалобы на нарушение гражданских прав см. ниже.

Программа WIC штата Кентукки предоставляет равные возможности. Информацию о подаче жалобы на нарушение гражданских прав см. ниже.

В соответствии с федеральным законом о гражданских правах, а также с положениями и политикой Министерства сельского хозяйства США (USDA) в области гражданских прав, в этом учреждении запрещена дискриминация по признаку расы, цвета кожи, национального происхождения, пола (включая гендерную идентичность и сексуальную ориентацию), ограниченных возможностей, возраста, а также репрессии или мести за предыдущую деятельность в области отстаивания гражданских прав.

Информация о программе может быть доступна не только на английском языке. Лица с ограниченными возможностями, которым для получения информации о программе требуются альтернативные средства коммуникации (например, шрифт Брайля, крупный шрифт, аудиозапись, американский язык жестов), должны обратиться в ответственное государственное или местное агентство, управляющее программой, или в Центр TARGET USDA по телефону (202) 720-2600 (голос и телетайп) или связаться с USDA через Федеральную службу коммутируемых сообщений по телефону (800) 877-8339.

Чтобы подать жалобу на дискриминацию по программе, заявитель должен заполнить форму AD-3027 — Форму жалобы в USDA на дискриминацию по программе, которую можно получить онлайн на сайте: <https://www.usda.gov/sites/default/files/documents/USDA-OASCR%20P-Complaint-Form-0508-0002-508-11-28-17Fax2Mail.pdf>, в любом офисе USDA, позвонив по телефону (866) 632-9992, или направив письмо в USDA. Письмо должно содержать имя заявителя, его адрес, номер телефона и достаточно подробное письменное описание предполагаемого дискриминационного действия, чтобы проинформировать помощника секретаря по гражданским правам (ASCR) о характере и дате предполагаемого нарушения гражданских прав. Заполненная форма AD-3027 или письмо должны быть представлены в USDA с помощью следующих средств связи:

1. **почта:**
Министерство сельского хозяйства США
Офис помощника секретаря по гражданским правам
1400 Independence Avenue, SW
Washington, D.C. 20250-9410; или
2. **факс:**
(833) 256-1665 или (202) 690-7442; или
3. **электронная почта:**
program.intake@usda.gov

Это учреждение предоставляет равные возможности.